

# HÜZÜN DAMLACIKLARI

Ahmet Kırca



ÖTÜKEN

AHMET KIRCA: 18 Şubat 1936'da Suşehri'nde doğdu. Suşehri Cumhuriyet İlkokulu'nda ilkokulu; Şebinkarahisar, Tirebolu ve Sivas'ta ortaokulu; Sivas 4 Eylül ve Kastamonu Abdurrahman Paşa Liselerinde liseyi okudu ve 1957'de Kastamonu Abdurrahman Paşa Lisesi'nden mezun oldu.

Millî Savunma Bakanlığı adına okuduğu Ankara Üniversitesi İlahiyat Fakültesi'ni 1961'de bitirerek Teğmen rütbesiyle Türk Silâhlı Kuvvetleri'ne katıldı. Millî Savunma Bakanlığı, Genelkurmay Başkanlığı ve Kara Kuvvetleri Komutanlığı'na bağlı karargâh ve kuruluşlarda çeşitli görevlerde bulundu. Kuleli ve Işıklar Askerî Liselerinde öğretmenlik, Silâhlı Kuvvetler Dil Okulu'nda Farsça öğretmenliği yaptı.

1983 yılında kendi isteğiyle ve Albay rütbesiyle emekliye ayrıldı. Hayyâm'ın rubâilerini Farsça asıllarından olağanüstü bir dikkat ve özenle manzum olarak çevirdi. 2006'da Ötüken'den yayınlanan *Ömer Hayyâm Rubâileri* takdirle karşılanıp defalarca basıldı ve basılmaktadır.

Mevlânâ'nın İncileri kitabında da, seçtiği Mevlânâ rubâilerini tertemiz bir üslûpla ve Türkçe şiirin ahengine uygun bir şekilde çeviren Ahmet Kırca, Farsça şiirin musikisini Türkçede de verebilen ender mütercimlerden biri olarak öne çıkmaktadır.

## İÇİNDEKİLER

- Tercüme-i Hâl veya Otobiyografi • 9  
Çocukluğum • 11  
Matematik Dersi • 12  
Emine • 13  
Anam • 14  
Ne Zaman Bu Şehre Gelsem • 15  
Değirmenler • 16  
Babamın Öğüdü • 18  
Anılar • 19  
Dedem • 20  
Rumeli Türküleri • 21  
Yaşlandığımda • 22  
Baba Evim • 24  
Kavak Ağaçları • 26  
Baharda Düşünceler • 27  
Anamın Sevgisi • 28  
Saliha • 29  
Sarıkamış • 31  
Kar Yağmaya Başlayınca • 33  
Şiir • 34  
Kervan • 35  
İki Çiçek • 36  
Kürdilihicazkâr • 37  
Yağmurda Yürümek • 38  
Zaman • 39  
Sarısandallar • 40  
Kızılıcak Ağacı • 41  
Kitaplarım • 42  
Deprem Baykuşları • 43  
Ağlayanlar Gülenler • 44

Adam, Kadın, Mısır, Kara Lahana ve Eşek • 45
Karabayı • 47
Romanlar (Çingeneler) • 48
Şiirle Dertleşme • 49
Beyoğlu • 51
Ülkem • 52
Orada Bir Köy Var Uzakta • 55
Anadolu Kadını • 57
Uzanıp Yatmak İstiyorum • 59
Apartmanlar • 60
Kelkit • 61
2010 Yazı • 62
Son Güz • 63
Eski Resimler • 64
Ölen Arkadaşlarım • 65
Martılar ve İnsanlar • 66
Şiir Hakkında Yazılmış Şiir • 67
Sürüp Giden Oyun • 68
Eşek Öldüren Güneşi • 69
Kadının Baktığı Dava • 71
Yük • 72
Gece • 73
Eski Resim • 74
İrmaklar Tersine Akmaz • 75
2011 Yazı • 76
Ağaç ve Adam • 77
Türk'ün Yazgısı • 78
Yemen Türküleri • 80
Pir Sultan Abdal • 81
Bir Mükerrer Vardı • 83
Yalnız Oda • 84
Birini Gördüm • 85
Acılı Bahar • 86
Kuğulu Pencereli Ev • 87
Yalnız Adam • 88
Sen Gittin Gideli • 89
Bir Son Güz Günü Daha Ver Bana • 90
Cıbılın Oğlu • 91
Dörtlük • 93
Dörtlük • 94

## Tercüme-i Hâl veya Otobiyografi

1936'da  
Suşehri'nde doğmuşum  
Eskilerin Zemheri dedikleri bir ayda  
Bir karakışta  
Harmanlarda öküz ardında geçti çocukluğum  
Gurbetlere çıktım on üçümde  
Şebinkarahisar-Tirebolu-Sivas  
Kastamonu Lisesi  
Uy! Kastamonu da neresi?  
1961'de evlendim  
Olmadı, yirmi yıl sonra yeniden evlendim  
Aşktan yana olmadı pek nasibim  
Aşk sandığım şeyi  
Yıllar sonra bulduğum yerde kaybettim  
Hiçbir şeyi sevmedim  
Anamı ve çocuklarımı sevdiğim kadar  
Bir de  
Karşılık beklemeden vermesini bilen o kadını  
Lâleyi, gülü değil  
Kır çiçeklerini sevdim  
En çok da  
Baharda eriyen karlardan sonra açan  
Kar çiçeklerini  
Türkülerin yanık olanlarını  
Makamlardan Kürdilihicazkârı sevdim  
Politikayla  
Olmadı bir işim  
Politikadan ve politikacıdan tiksindim.

Yıllar sonra şimdi  
Beklerken hastalıkla savaşılan bir kadını  
Zaman zaman  
Bir taş atıp  
Bulandırıyorum anılar ırmağını  
Ve diyorum içimden  
Elbette doğacak daha çok şafaklar  
Üzölmek boşuna  
Ölümden öte bir köy mü var?

İstanbul, Ocak 2011

## Çocukluğum

Benim de geçti çocukluğum  
Anadolu'nun küçük bir kasabasında\*  
Olmadı zıpızıplarım, bilyelerim, horoz şekerlerim  
Ah! Benim de geçti çocukluğum.

Bir ay doğardı uzaktan  
Bostan alaçıklarının sundurmasında  
Sarılip bekleşirken anamla beraber  
Nasıl da saklanırdım eteklerinin altına  
Ay buluta girdiği geceler.

Ben Endires\*\* Çayı'nda yıkanıp büyüdüm  
Ama söylemesi dile kolay  
Sende kaldı benim en güzel akşamlarım Endires  
En güzel gecelerim sende  
Sen düşürdün beni derde  
Endires! Endires!  
Endires, çocukluğumu sen alıp götürdün  
Götürdün de nerelerde yitirdin?

Kastamonu, 1955

---

\* Suşehri.

\*\* Endires (Andiryas): Suşehri'nin Ermenice olan eski adı.

## Matematik Dersi

Matematik dersi  
Aritmetiđi, geometrisi  
Derslerin en azılısı  
En edepsizi.

Kara bir tahta  
Üstünde tebeşirle yazılmış rakamlar  
Üçgenler, beşgenler  
Koşuşurlar oradan oraya  
Çıkamaz sesleri  
Sağırlar gibi, dilsizler gibi.

Tilki Salih, Gâvur Ali  
Lise günlerimin anlı şanlı Matematik öğretmenleri  
Ne oldu öğrendim de  
On altının karekökünün dört olduğunu  
Bir işe mi yaradı?

Senin yüzünden okuldan kaçtım  
Senin yüzünden âşık oldum  
Senin yüzünden şair olup şiir yazdım  
Sağolasın Matematik dersi!

Ankara, Ağustos 1975



## Emine

SuŖehri'nde Garipler Mezarlığı'nda  
Bir mezar var  
Emine'nin mezarı.

SuŖehri'nde Garipler Mezarlığı'nda  
Bir mezar var  
KızkardeŖim Emine'nin mezarı  
Ama üstünde ne bir taŖ ne de bir yazı  
Yalnız bir tümsek, bir toprak yığını.

Buralarda olmadığım günlerden birinde  
Bir bahar günü  
Daha on yedisinde  
Menenjit'e kurban gitti Emine  
Doktorsuz, çaresiz bu Ŗehirde.

En çalışkan işçilerden daha çalışkandı  
Oyuncak gibiydi ellerinde  
Dirgen, tırmık, yaba  
Savururdu kocaman harmanları  
Tarla kuşları uçuşurken havalarda.

İşte geldi bahar  
Yine yaz gelecek, savrulacak harmanlar  
Ama Emine yok  
O bir tümsek, bir toprak yığını  
Onsuz uçuşacak havada tarla kuşları.

SuŖehri, Mayıs 1980